"Goodbye To An Era" - Noted Translator Mourns Loss Of Yasunari Kawabata

Editor's Note: Edward G. Seidensticker, 51, one of the world's foremost authorities on Japanese literature, has translated many works by Yasunari Kawabata including "The Izu Dancer," "Snow Country," "Thousand Cranes," and "The Sound of the Mountain." He also translated Kawabata's speech ("Japan the Beautiful and Myself") when the novelist received the 1968 Nobel Literature Prize in Stockholm, Sweden. A native of Colorado, U.S., he studied Japan and Japanese literature extensively at the U.S. Navy's Japanese language school, Columbia, Harvard and Tokyo universities. He also translated Junichiro Tanizaki's "The Makioka Sisters."

By EDWARD G. SEIDENSTICKER

So now we are at it again, asking why he did it. The last time we were at it was in the autumn of 1970, when Mishima Yukio did it, and none of the facile explanations having to do with military uprisings and coups really seemed adequate. Now the man who a week ago was the finest living Japanese writer has chosen to live no longer. The quest for an explanation is essentially futile, for we know very little about the persons closest to us, and Kawabata was more complicated than most, a remote sort of man who revealed little of himself even in his writings. Yet somehow we must go through the possibilities.

Some say that he was suffering from a mortal illness. It is true that he underwent surgery recently; but if indeed he had cancer, then others besides himself were aware of that fact, and should by now, out of charity if out of nothing else, have told us of it.

Some say that his suicide was somehow related to Mishima's. It is true that the chronological pattern suggests something of the sort. Japanese literary suicides have since the war followed one another at intervals of roughly a decade. There was a cluster in the years just after the war, another in 1960, and Mishima's in 1970. With another following a year and a half later, a person seeks connections. Some have even said that Kawabata was under the illusion that he was having visitations from Mishima. It is a

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 42 TUESDAY, MAY 30, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Hayakawa Describes Academic Freedom, Nazi Style

By S.I. HAYAKAWA

Not too long ago threats to academic freedom were all from outside the university — from reactionary business interests, anti-communist witch-hunters and patriotic societies suspicious of intellectuals.

Today the situation is reversed. Ever since the fall of 1964 when the University of California at Berkeley capitulated to the gangster tactics of dogmatic zealots of the Left, the greatest threats to academic freedom have come from within — from students, from faculty activists who egg them on and administrators who knuckle under to their demands.

The latest sad story comes from Saccramento State College. Last Nov. Dr. William Shockley, Nobel physicist who believes that Negroes may be genetically inferior to whites and continues to ask support for research into the genetic determinants of intelligence, was invited by Dr. Carole W. Barnes, associate professor of sociology, to speak to her class. The meeting was so disrupted by black students that the talk was canceled.

You might think that the faculty, to whom academic freedom is well-nigh sacred, might call for the punishment of the students who by violent means forced the cancelation of Dr. Shockley's talk. What happened instead is that the college's Racial Discrimination Commission, consisting of faculty, students and staff, criticized Professor Barnes for having invited Shockley to speak and recommended that she not be permitted in the future to teach her course in intercultural relations.

Under pressures such as these, President Bernard L. Hyink reprimanded Dr. Barnes for having invited Dr. Shockley and urged her, according to William Trembley in the Los Angeles Times, to consider withdrawing from the class. (She refused, bless her heart).

What a sell-out! Imagine a war in which the captain of a unit puts up a fight for his country, suffers a setback, and is reprimanded by his commander-in-chief for having fought at all!

An especially spineless response to the black student disruption was that of John Livingston, acting dean of arts and sciences. "The completely free reign of ideas is not such an absolute value that it overrides all others," he is quoted as saying. "(It) has itself become a kind of disguised institutional racism . . . An invitation to Shockley to speak is simply an assault on black dignity."

What rubbish! The free play of ideas may not be an absolute value that overrides all others in business, the military or the church — or even in family life. But it is fundamental to a democratic society — that's what the First Amendment is all about — and it is essential to the intellectual life of a university.

Furthermore, there is profound racism in Livingston's remark that an invitation to Shockley to speak is "an assault on black dignity." How fragile does he think black dignity is?

Every non-neurotic Negro I know, whether professional man, businessman or domestic servant, is unperturbed by Dr. Shockley. "Let him test his theories," they say. "We'll do all right." It is only the insecure blacks — and the condescending liberal whites who believe in black inferiority but won't admit it — who do not want Dr. Shockley's theories discussed or tested. If they are sure that there are no genetic differences in intellectual potential, why don't they welcome a test of the theory so that that particular ghost may be laid at rest once and for all?

Shockley's classes in electrical engineering at Stanford have been disrupted by white SDS members. Professor Arthur Jenssen's classes at Berkeley and Professor Richard Herrnstein's at Har-

(Cont. on Page 8)

Nippon Electric Develop Bubble Domain "Memory Element Of The Future"

TOKYO. — Nippon Electric Co. of Tokyo has succeeded for the first time in Japan in developing a new intensive memory device using magnetic bubble domain, widely recognized as a "memory element of the future."

The new device can greatly reduce the size of conventional computer memory devices, such as a magnetic disk and drum, thus making it possible to manufacture a small-sized but large capacity computer, 1/500th in size, 1/50th in power consumption and 1/10 in operational cost.

A series of test using the bubble domain device have proven that it can accurately memorize up to 14 different 11-digit telephone numbers.

The idea of using buddle domain inherent to specific magnetic materials, such as orthoferrite and garnet, as a memory device was established several years ago. But it has not been put to practical use because of the lack of any dependable technology to control the magnetic bubble domain.

NEC spokesman said the company has succeeded in the tests thanks to the development of new techniques which he said were instrumental to the control of bubble domain.

New techniques developed by NEC scientist respectively concern generation, propagation and detection of bubble domain.

The methods will be brushed up so that the new memory device can be produced on a commercial basis within the next two or three years, the spokesman said.

Nippon Electric has applied for 40 patents at home and 10 abroad for its newly developed bubble domain memory device.

IRA Using Japan Rifles Made "Only For Japanese Self-Defence Forces"

BELFAST, Northern Ireland — Barely 1,000 Roman Catholics showed up recently for Northern Ireland's first major legalized protest march in nine months. Many of them complained legality had taken the fun out of parading.

"It's no good any more once it's legal," one man bellowed from the crowd once the marchers had assembled for a rally.

Snipers meanwhile kept up day-long gunfire on British army posts in Ulster. Earlier, British riot troops used billy clubs to break up a street battle between gangs of Catholic and Protestant youths.

An army spokesman said Irish Republican Army (IRA) gunmen have begun using Japanese-made American Armalite high-velocity rifles bearing the stamp, "for supply only to the Japanese Self--Defense Force."

The weapons have turned up in the hands of snipers "and have figured very prominently in recent arms finds by troops," he said. The Armalite, gas operated, can fire 40 5.56mm bullets a minute. Its folding butt makes it easy to conceal. Its accuracy is deadly.

The spokesman said he had "no idea" how the Armalite got to Northern Ireland and into the hands of the outlawed IRA.

Japanese Great Elephant Hunters

TOKYO. — Were the Japanese elephant hunters thousands of years ago?

A fossil of an elephant's tusk found recently by Dr. Yoshikazu Hasegawa of the National Science seems to indicate they were.

The tusk — 4½ inch long and 1½ inch in diameter — is of the paleoloxodon namadicus, better known as the Naumann elephant. It is polished and narrow in the middle.

These elephants are believed to have lived in Japan from 20,000 to 300,000 years ago.

Fossils of Naumann elephants have been discovered before, but there has been no proof that human beings were living in Japan during the same period.

It is proved now that Naumann elephants were hunted by human beings because the tusk shows it was processed.

The tusk fossil is on display at the month-long "Japanese Archipelago Exhibition" that was opened recently at the Odakyu Department Store, in Shinjuku, Tokyo, under the cosponsorship of the National Science Museum and the Asahi Shimbun.

Admiral's Wife Dies At 77

TOKYO — Mrs. Reiko Yamamoto, widow of wartime navy Adm. Isoroku Yamamoto, died of a cerebral tumor at a Tokyo hospital on May 5.

Adm. Yamamoto, commander of the Japanese imperial navy, was killed in action in the southern Pacific during World War II.

"Charlie Chan" In Various Modes On Comeback

SAN FRANCISCO — A revival of "Charlie Chan" materials is in the making, according to Jerry Lee, a columnist for the Chinese-American weekly "East-West."

Among the coming attractions:

- A Charlie Chan television series on NBC starring Ross Martin (in yellow face);
- A variety of Charlie Chan prepared Chinese packaged foods;
- The updating of the original Charlie Chan novels, authored by Earl Derr Biggers, to be reissued in paperback editions;
- A Charlie Chan comic strip to be issued by the New York Daily News Syndicate;
- A Charlie Chan Saturday morning television cartoon series to be produced by Hanna-Barbera.

"So there you have it," concludes Jerry Lee. "The score at this point reads: Charlie Chan angles and pitches — $$ in the millions; Asian-Americans and their identity — Zero . . . and the Asians are losing fast."

「日本への道」十六日夜八時

日系会館で音楽とダンスを

来る六月十六日午後八時から"日本への道"の音楽とダンスの夕が片山博氏を主任に、川邊氏が協力、エム・シーとして洗練された松本氏が進行を担當して行われる。主催は新移住者音楽クラブで、日航、セイコー・タイムス、古屋交通社、パナソニック、ジャパン・カメラ、トヨタの各商社が後援。

プログラム第一部では舞踊、二重唱、マンドリン演奏、二重奏など。第二部では茶の湯、二重唱、ピアノソロ、舞踊、ハーモニカ演奏。第三部では琴、尺八、三味線の合奏というトロントではおそらく最初の試み。橋本弘子さんほか七名で聴衆をどうならせることとうけ合い。

全番組が完了するのに三時間余、二時間余はパーティーとなるが、バーの用意もあるという。予約申込みは電話四二二一二一三八、チケット申込みは(一人二弗五十仙、二人四弗五十仙)入場料金をそえて別項廣告欄の片山氏へ。締切りは六月十日。

会長に川尻氏が留任

ト市壽會の七二年度役員決る

【トロント】法人壽會ではこのほど日光ガーデン別室で互選会を行い、本年度の役員を左の如く選定した。

△顧問役 森坊五郎 門永友次郎 井手伴 岩崎貞雄 喜田中時一 △会長 川尻岩一 △副會長 角利顕 △幹事 中野武雄 △幹事補佐(追て選定) △会計 小早川明子 △議長 酒井光雄 △副議長 土井初 △書會役 森原龍一 米山力雄 △企畫部長 岩崎みどり △部員 藤本藤三 土井初 佐々木勇 田中きやゑ 西村啓榮 宮本タメ △評議員 中村登市 佐藤定 平松豊志 神田良雄(庚) 上高原鉄雄 神田良雄(和) 渡邊純衛 上田武雄 馬場良次郎 西岡榮夫郎 梅月千代 松尾千代治 入澤芳蔵 安齋達治 田場聯雄 轉組勢津子 堀消司 宮本宇太郎 曾見茂樹 小谷敏夫 梅野誠 沖村清太郎 大八木忠吉 下高原榮一 上野末吉 △名譽評議員 佐田博次 野田保一郎 高島専次 上高原榮蔵

竹屋流正尚會

和やかな會合

【モントリオール】このほど、當市の家元桑原正尚氏宅で華道竹屋流正尚會の幹事会並びに例會を開いた。多数の新舊會員が参加、盛大なごやかな會合であった。幹事より議事發表後、永年會員とし、活躍の山岡夫人に帰國にさいし"心からなごりおしい會"が催され、坂本きみ夫人より會員代表のあいさつと記念品贈呈があった。當日、山岡夫人より[…]金の寄付があり、また[…]た新小田夫人よりも寄付をうけた。

聖地歐州旅行

ト市日系合同教会の堀越牧師は来る九月四日より三週間聖地及び歐州旅行團を組織している。聖地に一週間、その他カイロ、ベイルート、ダマスコ、アテネ、コリント、ローマ、パリー、ロンドン等の諸市観光旅行をする予定。希望者は七八二一—五二六七へ問合せること。

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS

SHIMIZU INDUSTRIES LTD.

Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Telephon: (606)-687-5445 or 687-5016

◎ヤマサ醤油 ◎寶みりん
◎東鳩クッキー ◎丸清あられ
◎ジャパンローズ新米 ◎サッポロ番ラーメン ◎ほにほラーメン ◎ヒメブランド食品
◎ジミースフォーチュンクッキー ◎ジミースフライドチャーメン ◎はなまるきの「お母さん」みそ

▲お料理屋さん特用の業務用ヤマサ醤油・寶みりん・酢・天ぷら粉・味噌・はし・しらたき・たけのこ等揃えてあります。

▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸しのお問合せ、御注文はコレクトコールでお申越し下さい。

清水インダストリー (清水俊雄)

旅行センター御案内

△六月十九日 日系の皆様のために特別に企畫致しましたヨーロッパ旬の旅。格安の費用と完璧なるお世話で満足していただけます

△六月廿四日 子供だけを日本に送りたいと考えている皆様のために、旅行センターが責任をもつて、お届け致します。二才から十二才までは半額です。この機会をお見逃しなく。

△特別訪日観光團の出發は 六月廿九日、八月四日、九月九日、十月八日、そして十一月四日です。

△詳細は 當社まで御連絡下さいますとパンフレットをお送り申し上げます。

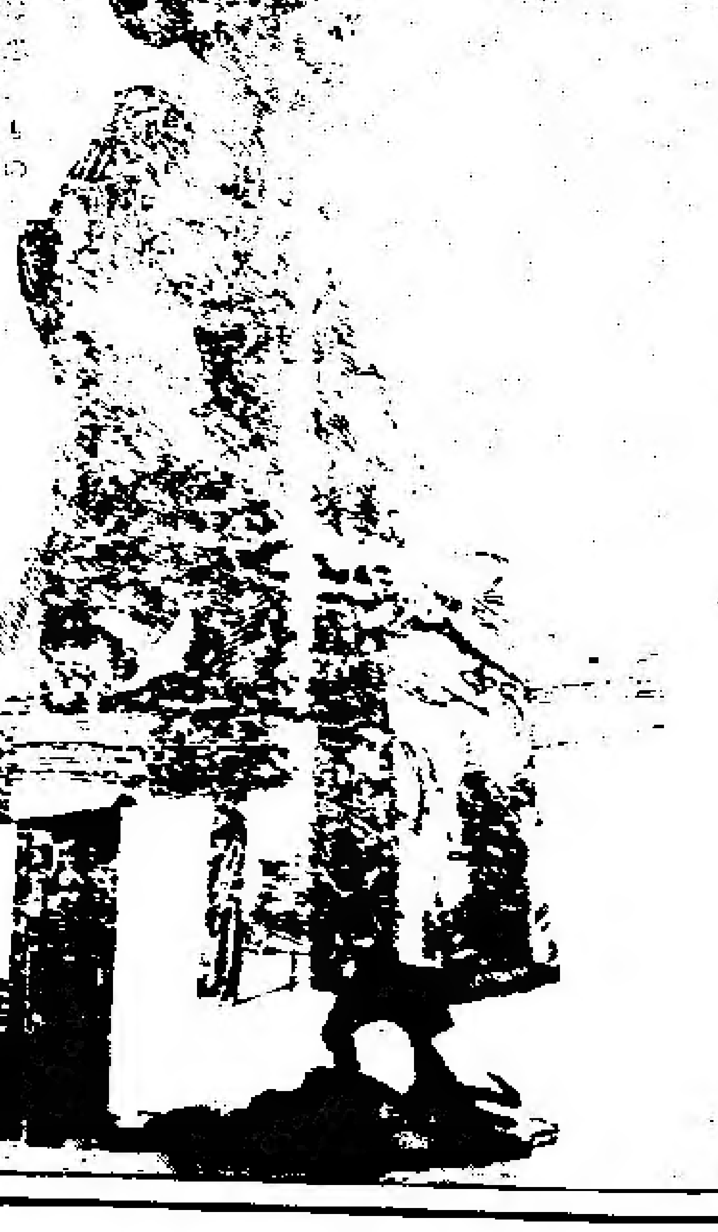
タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

乗ったとたんに日本です。

ぼん踊り、花火大会、夕涼み…
懐かしい日本へ、ふるさとの夏へ。



…発 火・木・土 16:00 東京着15:10
…サンフランシスコ発毎日13:00 東京着19:30

日本航空

Tuesday, Ma

共營者 並木、田上
INT AUTO SERVICE, 2239 Bloor St. West (At Runnymede) Toronto Phone 766-4292

津川ジョージ
George Tsugawa, 2250 Bloor Street West, Toronto, Ont. Tel. 762-9642

自宅六九一—三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

HYLAND FLOWERS 560 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.

内田商會

だいこんの花

（七八）

葉村彰子

「そりゃそうだ。たいへん幸福線ですよ、それは―」

忠臣は大いに力を入れて縁の深さを強調したものだった。さっき見た写真の主が、好みのタイプというだけあってずいぶん気に入ってしまったようだ。

同時に、忠臣にしてみれば、

（誠もああやって女房をもらってしまった以上、男やもめの父親がウロチョロしていてはまことに目ざわりだろうから、もしだれか適当な人がいたら自分も…）

そうかねがね思っていたも。だから、京太郎のはなしを、てっきり自分の縁談だと早合点をしてしまったのである。自信たっぷりそう信じて、いささかも疑おうとは、忠臣、しなかったのである。

「違うだけでも違うべきだろうねえ。仮りにその気はなくてもさ、間に立った人への義理ってものもあるんだし……」

「違いますか?」

「そりゃそうですよ、海軍閣下ってな縁もあるんだ」

「でも、ねえ艦長、率直なところ、つまり義理だの縁だのはべつにしてです、どんなもんですかね?」

「と、いますぐ即答を迫られても困るがね。まア考えときましょう」

「おねがいしますよ」

「ビール、もう一本もらおうかない寿さん、あんたも飲まんか?」

あはははと顔をしわくちゃにして笑って、

「相島君、お互い丈夫で長生きしようじゃないの、ねえ、生きていりゃこそ、嫌なりゃこそさ、これで人生、そう捨てたもんでもないからねえ……」

浮き浮きいくわくはしゃいでいる忠臣を、京太郎は

（まるで自分のことみたいに……ありがたい上官だ、ほんとうに……）

感謝のまなざしうるませて、眺めていたのである。

◇

その夜、忠臣は近来になくご機嫌に酔っぱらってしまって、高らかに軍歌をうたいながらご帰館あそばした。

「しょうがねえなあ。すこしは年を考えて飲んでくれよな、お父さん」

誠がいった。

「なにをいうか?」

すっかりもう腰がぬけてしまって、トリ腰・腰をかけると立ち上がりもできない癖に、口だけは達者に忠臣はいった。

「酒なんてものはな、年で飲むものじゃないぞ。いや酒だけじゃありませんよ。恋愛だって、結婚だってそうです。日本人はなにかというと年のことをいうけどね、外国では八十のじいさんと七十の婆さんが、堂々とウエディング・ドレスを着て結婚式をあげてだな『マイ・ダーリン』『オー！ハニー』ちゅうとんだ、人前もはばからず相擁して…」

「なにをいってるんだよ、さア、立ちなよ、お父さん……」

手をとってひぱりあげつようとする誠の手を、

「まア、ちょっと待て―」

忠臣はふり払って、居ずまいをなおす形でこういった。

「なあ、限界のないよう、ひとことといっておくがね、ええ、浮世の義理でその、近日中にだ、私は見合いをする」

「見合い?!」

「いっそう、長生きすれば恥多し―いや、つらいつらい、あははは……」

よろよろよろけながら忠臣は、家中に高笑いをひびかせて自分の部屋へ入って行った。

寄付感謝（一）

一九七一年七月より十二月まで。

晩市佛教会

△六百弗 結婚六十年記念 田中市太郎
△百五十弗 葬儀礼 田端静
△百五十弗 同 池上家族
△百弗 同 水野連郁
△百弗 訪日記念 谷口順太郎
△七十五弗 永代経 小野スエ
△五十弗宛 同 飯野夫人
△同 寄付 松谷秀弘
△同 結婚 矢倉氏、山上氏
△同 息結婚記念 矢田源夫
△同 息女結婚記念 小森忠弘
△金三十弗宛 亡父七周忌 水田治司
△同 亡夫七周忌 落合夫人
△同 寄付 中村武雄
△同 同 尾浦龍生
△同 同 立石イエ
△二十五弗宛 納骨志 江畑英造
△同 故妻子七周忌 龍神武治
△同 亡父十七周忌 田所幸春
△同 故父十三回忌 角谷清
△同 故母五十年忌 西村弘
△同 故母七回忌 寺北秀男
△同 故母記念 山本勇
△同 寄付 橋本一家
△同 同 江畑惣三郎
△同 同 園城博三
△同 同 福原アサノ
△同 忌明 水野夫人
△同 全快祝 国本新静
△同 息結婚祝 矢田源夫
△二十弗宛 永代経 井出テツ
△同 息女結婚記念 福井清一
△同 結婚 大口
△同 息女結婚記念 西村アイ子
△同 全快祝 濱口シズ江
△同 訪晩記念 乾野加登
△同 帰晩記念 江畑忠吾
△同 亡夫忌明 田澤ハル
△同 息一周忌 川端
△同 故父百ヶ日 池上欣
△同 寄付 林加津子
△故母五十年忌 江上喜太郎

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日 午後二時。
バジャー街五
電話四六三―八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto 252, Ont. Phone 463-8263

春のチューンアップ

春のチューンアップ・タイムがまいりました
親切丁寧なサービスをいたします。
◉遠乗りされる前にブレーキその他一應チェックして下さい。

共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West (At Runnymede) Toronto Phone 766-4282

聖アンドリュー聖公會

電話六五四―五六五七
六月四日（日）午前十一時半
聖餐式『神に献ぐる供物』 今井司祭
◎教会学校 午前十一時半
按手準備会午前十時半
式後会食、聖アンドレ・ルーム完成祝賀會

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日学校聖書研究会（土）午前九時半
安息日礼拝（土）午前十一時
祈禱会（水）午后七時半
牧師 岡嘉廣英
連絡先 七六二―〇五七二 二八四―一七二一
トロント市モーティマー街十九

トロント佛教會

六月四日（日）
午前十時半 日曜学校
午前十一時 朝の礼拝
午后二時 祥月法要
Toronto Buddhist Church 918 Bathurst Street
電話 五三二―四三〇二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
六月四日（日）礼拝午前十一時半
説教『北米日系人宣教九十五周年』 堀越吉一牧師
△新移住者歓迎、身上相談 七八二―五二六七

理髪店

日頃のご愛顧を感謝し、今後ともよろしくお引き立てをお願い申上げます。
（場所…ジェ・エヌ・チー・グラージ前）
津川ジョージ
George Tsugawa, 2250 Bloor Street West, Toronto, Ont. Tel. 762-9642

もちつき機
ご用命に應じます
Jackieline International
221 Spadina Ave., 863-1663
Toronto

屋根修繕

住宅のルーフィング、シングル張り替え、トユ張り替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
経営 西島俊雄
Allway Roofing Ltd. Bus. Phone 421-3874 Phone 293-4689

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會 會長 大倉トミ
160 Gracefield Ave. Toronto 389, Ont. Phone 247-9791

辯護士 大家一夫

（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六―六三八八
自宅二九三―四二八一

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち
営業時間＝毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東へ半ブロック）
電話八六三―九五一九

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話 三六八―二四七七
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131-A Dundas Street West, Toronto

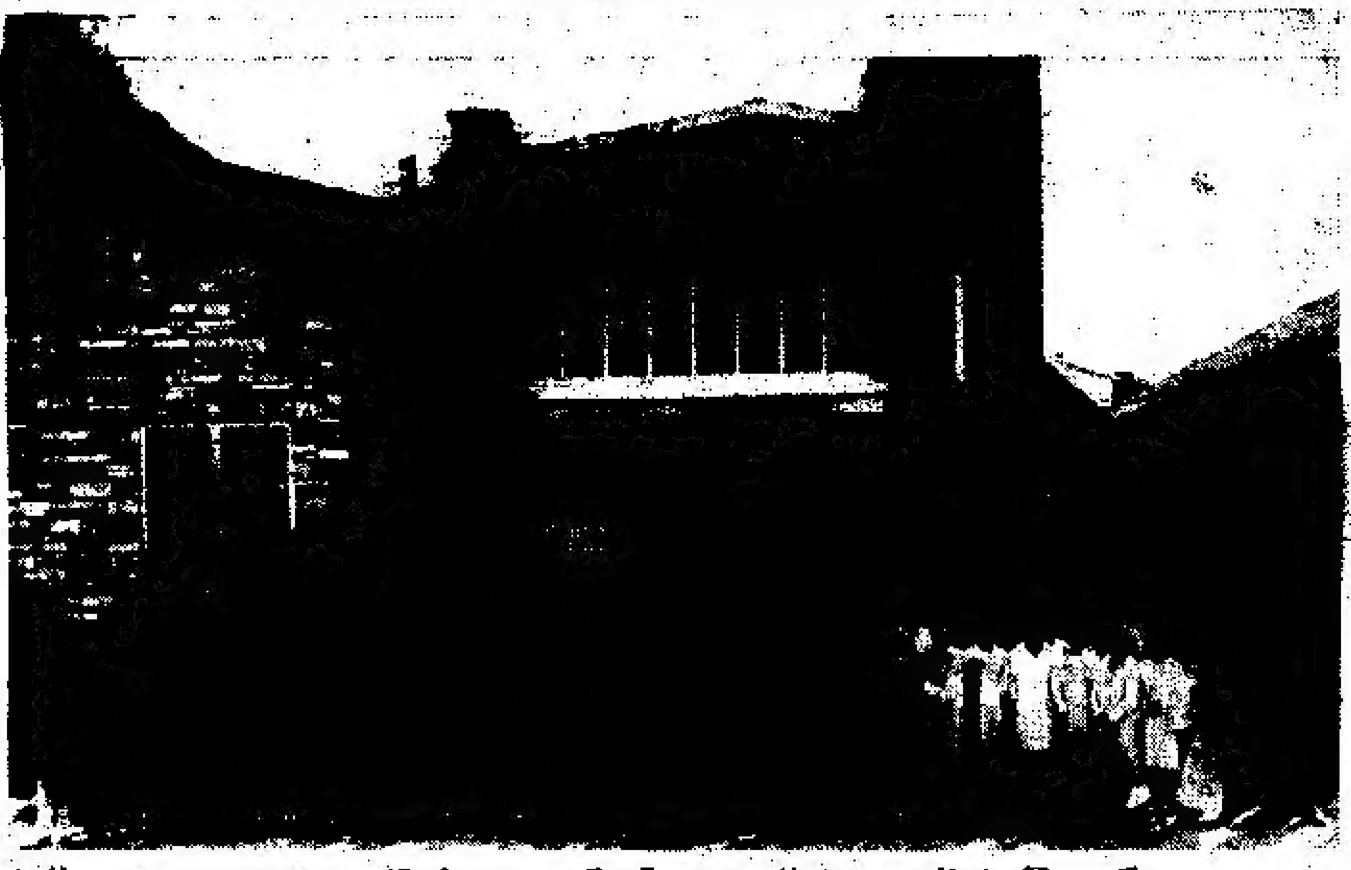
花

466-2041
466-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE.

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
輸入食品及び土産品販売いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
家庭六九一―〇二九三

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU. 9-4654

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険＝火災、自動車、病傷、海上、盗難
内田商會
ト市西メーン街三二九
電話六八四―二七四七



南部ア州の日系人史

岩淺氏が作成へ

在住一世健在のうちにと急ぐ

【レスブリッジ】當市在住三世、岩淺デビット氏（二三）はこのほどレスブリッジ大學から奨學金をうけ、『南部アルバータ州の日系カナダ人史』を編さんすることになつた。岩淺氏より本社に寄せられた書面によると、

（一）南ア州に在住い多くの日系人の歴史と文化的遺産を、一世がまだ健在中にその体驗と過去の出來事を記錄し残すこと、

（二）人種的融和と了解を相互に深めるため。日系人が他人種の無知によりうけてきた苦い經驗を、日系人史を作成することによつて再び起らないようにしたい

（三）日系人を對象とする調査をまとめあげることにより、更に深い調査が今後行われると共に、南ア州における日系人の經濟的インパクトを評價すること、

等を目的として同地方の日系人史をつくりあげたいと説明している。

南ア州の日系人は戰後二十五年間に、立派に再定住の成績を示し、尊敬をうける市民となり、南ア州の經濟的發展に寄與している事實を岩淺氏は指摘している。

然し、これらの事蹟が記錄化されまたは英文で書かれたものがきわめて少ないことから、できるだけ速かに南ア州日系人史を作成したいので、それに關連する記錄や參考資料の提供を一般から求めたい、と願っている。

豪農となり尊敬さる

レ市新聞發行人が日系を讃う

カナデアン・ジオグラフイカル・ジャーナル誌（カナダ地理誌）の五月號にレスブリッジ・ヘラルド新聞發行者・編集者クレオ・モワーズ氏は『レスブリッジ・アルバータ』と題する一文をよせている。

モワーズ氏は一九六〇年以來、レ市新聞の發行・編集者として、同地方の事情に精通している人であるがカナダ地理誌五月號の寄書中で日系人について次の通り述べている。

パールハーバーはカナダ政府をビックリさせ、西部沿岸から日系カナダ人を立退きさせることになった。戰爭のため當時市內のシュガービーツ畑は人手不足をなげいていた際約二千人の日系カナダ人がレスブリッジ方面に送られてきた。ある者は居残ったが、そのなかには最も裕福な農家となり、尊敬されている市民となっている者がある。

ホーム盆踊り

三日午後から

ト市佛教會の盆踊りダンサーが借切りバス一台で六月三日（土）午後一時出發、ビームスヴイルのニッポニア・ホームを慰問、約三時間にわたつて盆踊りその他番組をホームのパーキング・ロットでみせる。新しいタイコは日航の寄付によるもので、この慰問旅行に間にあって佛教會では大よろこび。

晩市一帶の市町公務員がスト

【晩市】晩市、新西民、バーナビー及びデルタ各市町公務員三万八千人は增給要求でストを續行中であるが、先週末このストにリッチモンド町公務員三百六十名も合流した。したがって晩市を中心とする郊外一帶の町の公務員ストとなったわけで、ガーベジ集め、保健サービスなど一般市民に影響を及ぼしている。

モ市日系合同教會奉仕教役者

【モントリオール】當市日系合同教會はこのほど創立二十五周年記念禮拜と祝賀晩餐会を大々的に催した。同教會創立前に奉仕した教役者は次の通り。

△友の会（準備時代）一九四四—四六年。清水小三郎牧師。合同教会婦人傳道部。ミス・コーテス、ミス・バード、ミス・マクノートン。聖公会、ボールズ主教夫妻、小野壽雄、堀崎房吉、堀尾諧氏

△教会創立以來（一九四七—七二年）小宮山孝牧師、今井ゴードン牧師　小野壽雄牧師、岩井咻牧師。

△今井牧師勉强中（一九五五—五八年）日本よりマギル神學校留學のかたわら一世部担當補佐されし教師は、前末、齋藤、恵藤牧師。

（寫眞は記念撮影、内部で仕事している人たちもかなも多かった）

小型万博公開遅れる

モ市勞務者勞組のストで

【モントリオール】小型万博『人類とその世界』博は毎年赤字運營ではあるが、それでもモントリオールへの觀光客にとっては最大アトラクションの一つとなっている。ところで今年はモ市勞務者勞組がストライキをつづけており、万博跡のフェアの整理がすすまず、六月十五日開幕予定日までには入場者を迎える準備ができそうもない狀態。

しかし、娛樂センターとなっている『ロタンダ』は予定通り開幕できると係官は自信滿々だが、フェア会場はどうなるやら皆目見當

音樂とダンス

『日本への道』

△來る六月十六日（金）午後八時から午前一時迄。

△ト市日系文化会館でダンスと娯樂の夕。

△ドアプライズ、特別プライズ、ラッフル、その他賞品。

△入場券一人二弗五十仙。二人四弗五十仙。

△予約申込みは電話四二一—一二三八。

△チケット申込みは次へ
Mr. Hiroshi Katayama,
91 Gledhill Ave.,
Toronto 13, Ont.

主催　移住者音樂クラブ

トロント日本語學校の

ピクニック御案内

△場所　ハイパーク第二區、例年と同じ場所（ブロアー通りの近く）

△期日　來る六月十一日（日）午前十時

△会費　一家族（一ドル）

第一校と第二校と共同にて例年通り大々的に行いますので一般皆さんのご參加をお待ちしております。

主催　語學校維持会

貿易会社　**古屋**　交通社

TEL: 365-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

今年三度目の『滿員御禮』旅行

フロリダ、メキシコと續き、古屋『春の日本』觀光團も滿員御禮の參加をいただきました。次の二大觀光團にもぜひ御期待下さい。

△夏の日本觀光團　七月六日出發

△秋のヨーロッパ旅行　九月中旬出發

國內・アメリカ旅行も御遠慮なくお尋ね下さい。

天下一品

醬油

四月のくじびき當選者

△一等リコー・カメラ　鈴木エム様

△二等デナー・セット　尾崎ナイ様

△三等セイコー腕時計　伊達エス様

毎度ご來店有難うございます。當店では日曜日も開店、年中無休サービス致しております。日本の歌謠曲ききながらゆっくりお買物下さい。日本食料品、新鮮な野菜、肉・魚類、お菓子、陶器、贈答品、雜誌がふんだんにとゝのっています。

皆さまの店『古屋』

japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間　月—金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-2164

今後十年以内に

移民厳選となる

東洋人系の移住はふえる一方

オンタリオ州政府によって設立された「オンタリオ・エコノミック・カウンシル」（オ州経済諮問委員会）はこのほど『オンタリオ・移植期の社会』と題する九十ページの報告書を発行した。このうち日系読者に興味ある部分を摘出すると次の通り。

×

オンタリオ州の人口増加は一九五一—六一年の十年間、自然増加（出産）が六〇％弱で、四〇％強が移民による増加である。一九六〇年代のオンタリオ州人口増加の三分の一以上は移民の受け入れによるものである。

国勢調査の数字でみるとオ州人口の人種別構成が大巾に変って来ていることを示し、したがって、それに伴う社会的性格もしだいに変ってきている。たとえば一九五一年、オ州内の最大人種、全体の六七％は英国系人であった。またその当時のオ州人口の八二％はカナダ生れであった。ところが、現在では英国系人の人口はぐんと減少し、またカナダ生れ人口も七五％に減ってきている。この雑多人種のオ州在住は宗教面にも変化をもたらし、とくに欧州系人の大量移住でローマン・カトリック教徒がぐんとふえてきた。オ州の多種性社会の出現は移民が最も重大な原因である。昔、オ州は英国系人と新教信者であったが、いまでは宗派が独占的立場にあるのは皆無となってきている。

また移民は人口の年齢構成にもインパクトを与えている。一九三〇年代から一九四〇年代の低出産率であったとき、移民がなければオ州の人口年齢空白は埋められなかったであろう。高度移民がその時代になかったとすれば、二〇—二九歳代グループの人口は極度に減少していたはずであったが、幸い移民が多数入ってきて、この年代グループ人口は安定を持ちつづけた。

一九五一年から一九六〇年間にオンタリオ州が受け入れた外国からの移民は年平均八万三千人であったし六〇年以後は多少減少したとはいえ、年平均七万四千六百人を保ってきていることは、オ州人口増加の約四一％にあたるわけである。

一九五六年から一九六六年までの期間、オ州に入り込んだ移民の大部分は英国イタリー、ドイツおよび米国からであった。ところがこのパターンは一九六七年からくつがえり、欧州移民は年々減少したかわり、アジア諸国と米国からの移民がふえてきた。

この傾向が今後もつづくものとすれば、アジア系人およびウエスト・インディアンの移民数はぐんと増加することになり、一九八〇年までには、これら有色人種のオ州移住数は全移住者の三〇％以上を占めることになり、数字にして、年間一万五千ないし二万一千人になろう。

カナダはいろいろな理由で、いまのところ制限移民方針を採用していないが、国内には移民入国を制限すべきだとする政治的プレシャーが加速度的に深まってきている。したがって、今後十年以内にカナダはより厳重な選定移民方針をとることになるとみることはきわめて妥当である。

健康の話〈ハラで呼吸する〉（上）

和田凡使

八十年代に入ってもなお健康で若々しい身体で映画界の第一線 働らいているエッチ氏は、何十年つづけて腹部呼吸と坐禅行を欠かしたことがない。

「からだ」が唯一の生きる資本である。これにたよるしかないのだ。健康でありえしたら自分はどうにか生きて行ける筈であるというのである。それには毎朝三十分間、夜三十分間、すわって腹部呼吸をするにある。坐禅行とはこのことであろう。深く信じて、これを毎日実行するにある。実行しないでは、いくら信じても身体は健康になるものではない。

食物のことも大切であるから注意して食べなければならない。しかし自分は深く考えた。食物と同時に大切なものがあると思う。昔から禅宗の坊さんは身体も丈夫なら精神もしっかりとしていた。腹を強くするとからだも精神も強くなるような気がしてならない。これは自分で体験してみるしかない。五年続行し、それで身体も精神も強くならないなら止めよう。エッチ氏は誰れにも言わないで、ひとりで黙々として実行した。二年でもハッキリそうだと言えない。三年がたった。身体にも精神にも別段にどうということはない。

初めから五年と決めてかかったのである。石の上にも三年というたとえがあるくらいだから、これは五年はかけなければならない。

ある日のこと友人が訪ねてきた時、君は何か特別な健康法でもやっているのかと尋ねた。「どうもこの頃君の顔色が何んとなく明るく、つやが出てきたようにみえる。前によく、疲れるといっていたのにこの頃そういうことが全くきかれないし、どことなく落ちつきが出ている。」と言うのである。彼の友人はみな、エッチは少し変ってきたと言う。エッチ自身は、三年実行してみたが、身分では別段変ってきたとも思っていない。しかし外部の人たちがその様に見るのなら変ってきたのかも分らん。いつとはなしに自然に、身体も精神も、かわってきたに違いない。エッチは、この友人の言葉で大いに自信を深めた。そして五年どころか一生涯でもつづけようと決心したというのである。

ハラで呼吸すると、からだも自然に変ってくる。一生涯呼吸しないでは生きておられないのであるから、ハラで呼吸することはたしかに肉体的に精神に、はかり知れないものがある。自分の体験でそれは言えるのであるとエッチは言う。

北オ州の山火事續く

森林はコーンフレーキのよう

【オ州カークランド・レーク】鉱地を中心に、北オ州の森林地帯ではいま七十三の山火事が起っている。北オ州一帯は『まるでコーンフレーキのようにかわき切っており、山火事を待っている状態だ』とスプスチカ森林地帯の州責任者が警告している。

北オ州ではすでに数千エーカーの森林地が山火事延焼の危険下にさらされているが、消火隊は連日の動員でぐったり疲れており、航空機による水爆弾の投下がくり返えされているものの、快晴つづきでは焼石に水といったところ。州当局ではマン・パワーに働くアピールし、山火事の消火要員募集に躍起となっている。

自動車の

衝突避く

レーダー組織

【ニューヨーク】アール・シー・エー社は先週末、自動車後部の衝突をさける?自動車用レーダー組織の開発を発表した。自動車の前面にとりつけられるレーダーにより、ハイウエー高速度で走っているさい、前方車に余り接近しすぎると、レーダーが赤信号を出し、ブザーを鳴らしてドライバーに警告するという仕組み。

このレーダー警報がテストされたところ好成績を示したが、同社では前方車に一定距離まで接近すると、自動的にガスを止め、ブレーキがかかるよう改善すると言っている。

生け取り

クジラの大群

【新宮】このほど和歌山県東牟婁郡太地灯明崎沖合約十二キロで出漁中の同町の小型漁船幸丸（三十トン）＝浦野勇船長ら三人乗り組み＝が、[illegible]ゴンドウクジラの大群を発見した。幸丸は僚船ら約八隻の応援で四時間後に約三十頭を太地港へ追い込み、生けどった。

このクジラは体長約五メートル、重さ一トン以上もあり、真っ黒い背を初夏の日に光らせて太地港内の湾の中で泳ぎ回っている。町内の関係者らが相談して、生きたまま同港から約一キロ離れた同町営のくじら博物館プールへ移して飼育することにしている。

●ト市ウェルスレー街で日本料理店『みかど』を一時的リースで経営した林幸俊氏は営業不振で閉業した林氏はニューヨークに在住中である。

人事消息

■出　生

△オ州ミシサガの西村アーサー夫人ジュディさんは五月六日トロント・ゼネラル病院で女児を出産、リサ・キミ・と命名 母子とも健全

五月中にト市日系合同教会で堀越牧師により左の如く結婚式が挙げられた。

△十三日＝西島羽文造、同部峰子両氏。披露宴はパゴダ亭にて催す、約八十名出席。

△二十日＝林昭弘、丸山としゑ両氏。披露宴は教会別室にて催し、出席者六十名。

なお出産者は左の如し。

△藤岡夫妻＝長男リチャード吉人、三月二十三日生

△矢島夫妻＝長男ギルバート高義、四月二十三日生

△西嶋夫妻＝長女エセル典子、五月十日生

求　ウエートレス及びキチン・ヘルパー。電話八六三—九五一九（みち）

求　ルーム・アンド・ボード　ドンミルス地区会社につとめる日本からの青年ビジネスマン。電話四四一—一五五（トキ氏）

貸　家具付一室、キチンとバスルーム（ガラージの上）月八十弗。もし芝生を刈り、雪除けすれば月五十弗。オ州スカボロ地区（電話二〇。ニューカナディアンへ）

幸運クジ

トロント日系文化会館資金の幸運クジ。一千弗の当籤者（五月廿四日）はトロント市のフイナス・ロウリー夫人。番号は二一二

岩田旅行案内社が
再びお贈りする大好評の
サービス第一の観光団御案内（春の旅日、ヨーロッパ観光団添乗員御案内）
（一）サマーハラデー特日観光団…七月七日（特日七週間）、七月六日（特日三週間）
（二）ヤローストーン・パーク、ソートレーキ観光団（九月十五日）
（三）秋 紅葉特日観光団…十月十五日、十月廿九日、十一月三十日
（四）ハワイ観光団…十二月十五日
（五）メキシコ観光団（ノキシコ、アカプルコ、サンディエゴ、ディズニーランド）一九七三年一月七日
（六）乾杯ツアー（東京、箱根、熱海、京都、金閣寺、ホンコン、ハワイ）出発毎日…毎月二回
☒明細書は御申越し次第御送り致します
申込所　晩市　岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
岩田旅行案内トロント支社
869 Dundas St. West, Toronto Phone 368-1274

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 356-5066
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　半年五弗　一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

米ソに協定成る　戦争危険薄らぐ

ニクソン大統領がテレビ放送

【モスクワ】米ソ両国はその頂上会議で、ミサエル防衛の無期限制限および陸海基地の長距離ミサエル数を五年間凍結する協定に調印した。

その後ニクソン大統領は全ソにテレビ放送を行い、米ソ両国が戦時中、連合国として戦った記憶は「一九七〇年代における米ソ両国の協力更新を深めることに役立つものである」ことを強調し、米ソ間に結ばれたいくつかの協定によって両国間の戦争危機を削減すると共に、世界平和の見通しを改善したと語った。

世界の超大国として、我々は時には競争者であるが、決して敵であらねばならないはずはない」とソ連の名句言を使って少なくとも一億四千万のソ連人が視聴し得るとみられる放送を行った。

ニクソン大統領はベトナム戦争についての米国の立場を説明はしなかったが、多くのソ連人は「米国は真に平和を望むのか」と尋ねるが、私は我々の行動がいかなる言葉よりもそれによい回答を与えていると信じると語り、米ソ両国が平和を希求するこの頂上会議の成果は双方の歩み寄りの巾によって示された、と述べた。

寛大な取材活動

ソ連当局が随行記者團に對し

【モスクワ】ニクソン大統領とソ連指導者は五日間にわたる米ソ頂上会議で先週末、核兵器に関する歴史的協定に到達した。ニクソン大統領の新聞秘書官は「この問題についての話し合いは大体了解済みとなっている」と語っており、その協定調印は大統領の訪問前に行なわれるはずだともらした。

【モスクワ】ソ連首脳に常時駐在している外国新聞特派員たちは「米大統領の訪ソで、我々はまるで夢の国にいるようだ」とソ連政府筋の意を反映したような随行記者團へのサービスぶりを評し、「この調子なら今後の取材はたやすいのだが大統領訪ソが度々ないのは残念だ」といっている。

なにしろ在モスクワの特派員は、その活動範囲を極度に制限されているし、テレビ特派員はソ連技師を使い、通訳者を同伴してカメラを向ける位置にまで指令をうけ、老人のなに気ないチエス遊びのシーンまでとやかく文句をつけるのが普通だが、こんどばかりは、二百四十五人の世界各国の特派員を迎えて、実に寛大な取材活動を許していることは注目すべきである、としている。

引退決意を發表

佐藤首相、両院國會終了前に

【東京】佐藤首相は来る六月十六日の両院議会終了前に引退を發表することになろうと日本各紙は先週末報道した。佐藤首相は十日前後にその決意を公表することになるとみる向きが有力である。

後任首相の選定は、七月早々行なわれる自民党大会で行なわれることになろうと各紙は報じている。佐藤首相は今年七十一歳、一九六四年十月に首相となった。

【東京時事】国会の会期が六月十六日まで二十一日間延長されたことにともない国会終了直後、佐藤首相の退陣表明、七月上旬総裁公選の自民党大会召集　という政治スケジュールがほぼ固まった。とくに今回は四人、場合によっては五人が立候補するという激戦が予想されるだけに「佐藤以後」をめぐる党内情勢は複雑、流動化し、ひときわ混乱模様を深くしている。

日中正常化に積極的　新首相の訪中を歓迎

【東京時事】中国を訪問していた公明党の第二次訪中代表團（團長・二宮副委員長）の一行十二人は先週羽田着の日航機で帰國した。二宮委員長らは空港で記者会見し、訪中の成果を述べるとともに、「周首相は佐藤政権後の新政府が、日中国交回復三原則の実現に副って努力するならば歓迎する。ニクソン米大統領も迎えたのだし、わたくしは公正でなければならないと述べていた」など語ったほか次のように述べた。

（一）周首相が日中国交回復後、訪日の用意があると語ったのは、各種訪中團では中国側として初めての意思表示で、中国側の日中国交回復に対する積極姿勢を感じさせるものであった。

（一）ポスト佐藤の新政権の対中姿勢が注目されるわけだが、この期をのがすと国交回復はずっとおくれるという印象を受けた。

（一）中国各地を訪問して得た印象では、より安定した生活を営んでおり、自主独立と自力更生をスローガンに明るくたくましく建設にまい進している。

死の歸國

ウインザー公

【ロンドン】パリの引退宅で重病中だったウインザー公（七七）は日曜夜半死去した。バッキンガム宮殿はウインザー公の遺骸は三十一日英国に空輸され、ウインザー城の聖ジョージ・チャペルに今週末二日間安置され、五日個人葬が行なわれると發表した。

英王室がウインザー公の死を公表したことは、英王室が同公との仲なおりを認

米大統領をオタワで狙う

【ワシントン】ソーラス知事を亂射して負傷させた犯人アーサー・ハーマン・ブレマーは、今年四月オタワを訪問したニクソン大統領をオタワで襲撃するはずであったと、米連邦探偵局が先週末發表した。米大統領がオタワ訪問中、群衆に交ったなかに、ブレマーそっくりの人物が写真に撮影されていることが認められたという。マウンテー側では米當局の要請により、果してこの人物がブレマーと同一人であったかどうかを確めることになっている。

オ州融資を中止

外資系会社にこんご適用せず

【トロント】オ州政府は先週末、議会に外国資本系統の会社へ過去五年間与えられた「忘却融資」千六百万ドルを突如中止する旨の法案提出を行なって、野党側をあわてさせた。

オ州産業・観光相ジョンホワイト氏は、オ州経済開発公團によって、年々就職者をふやす目的で、州内会社に融資を行ない、目標数の就職者を獲得した会社へのローンは半額だけ返済すればよいとして措置を是正、外国資本系の会社は今後適用しないことを發表した。

たとえば、某会社が経済開発公團から五年間に一定目標の就職者数を得た場合十万ドルのローンであれば政府に五万ドルだけ返済すればよいという条件になっていたもので、今後は外国系資本会社にこれは適用しないということになるわけ

日本の經濟成長は鈍化

大企業を苦境に追込む

【ニューヨーク時事】先週の米国の有力紙「クリスチャン・サイエンス・モニター」は「日本、かた代りに乗り出す」と題する社説を掲げ「これまで高度成長を続けてきた日本経済は、佐藤首相が対外経済緊急対策を打ち出したのを契機に、他の諸国なみに成長の速度をゆるめることになるかもしれない」と述べ、「このことは少数の日本人、主として輸出に大きく依存してきたビッグビジネスを苦境に追い込もうが、一般の日本国民には長い目でみて利益をもたらすだろう」と指摘した。

こうしたなかで佐藤首相は「国際収支の黒字拡大を押さえるため」対外経済緊急対策を打ち出したが、同紙は日本の方向転換はこれより先「ニクソン大統領が昨年八月、その輸入課徴金で対し事実上ドルの切り下げを受け入れさせたときに始まっている」とし「円はいまやドルその他の通貨に比べてきわめて現実的な水準に落ちついており、日本政府は貿易、投資政策の自由化を強いられている。そして日本のビジネスマンはこれまでの様には政府の手厚い保護を受けられなくなってきている」と述べている。

大西洋の魚族保護

米加協力して

【ワシントン】先週末より当地で行われている北大西洋漁業国際委員会年次大会で、米国の商務次官ジェームス・リン氏は同会議上、大西洋における魚族保護措置がいますぐとられる重大決定を行うべきだ、と力説した。

カナダとしては大西洋岸沿海州におけるサモン漁業が、沖合での乱獲でほとんど全滅しつつあることで、その責任の大部分はオランダにあるとして、漁業大臣自ら「カナダ国内のオランダ品ボイコット」を提唱したほどである。

したがって米国側が沖合漁業について、カナダと歩調を合わせて、漁獲制限又は一時的中止を成功にみちびきたいとカナダ側では希望している。

英首相の訪日

【ロンドン時事】ヒース英首相の訪日日程は近くロンドンと東京で同時発表されるが、訪日の時期は九月になるものとみられている。英国の現職の首相が日本を訪問するのはこれが初めてだが、ヒース首相としては英国の欧州共同市場加盟後の日本との関係を一段と緊密化することによって、多極化時代にふさわしい首脳外交を展開する意向を固めており、英国が拡大共同市場と日本との懸け橋一役をなるものと期待されている。

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-8120, Mr. H. Yoshida 461-1886.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 4, 1972
Japanese — Rev. C. T. Horibuchi. 782-5287
Sunday Service and Sunday School 11:30 A.M.
English Rev. Ken Matsugu. 444-5158
A warm welcome to all.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, JUNE 4, 1972
FOUNDER'S DAY
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302
WORSHIP WHERE EAST MEETS WEST

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
Special This Month
One free order of fried Wun Tun and One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Call now 699-1171 or 699-1172

PHOTOGRAPHY
WEDDING SPECIALISTS
EXCLUSIVE COVERAGE
T. B. MATSUDA 425-5211
TORONTO PHONE FOR SAMPLES

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1201. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Toronto Japanese Language School
PICNIC
NO. 1 Orde Public School (Central)
NO. 2 Wexford Collegiate (Scarboro)
Place: High Park (Area No. 3) near Bloor Entrance
Date: Sunday, June 11, 1972
Time: 10 a.m. to 5 p.m.
Admission: $1.00 per Family
Games, Races, Bingo and Refreshments
PUBLIC WELCOME IJIKAI

Dates And Doings

Toronto Japanese Language School Ijikai Meet

TORONTO—The Toronto Japanese language school Ijikai held its 24th Annual General Meeting recently at the Nikko Garden Hall. Notable among those present were Consul General and Mrs. Yamaguchi, Consul and Mrs. Sakamoto, representatives from The New Canadian and The Continental Times as well as many parents of the students.

The meeting was chaired by Mr. Hideo Takahashi and following the address by the President, Mr. Sadamu Sato, reports from different departments were read and approved. Mr. Tetsuo Kamitakahara raised the question of the feasibility of sending some students to Japan to afford them an opportunity to gain practical knowledge of the language as well as in creating an incentive for future study. Principal Archie Nishihama as well as Mr. Hashimoto, a teacher, heartily endorsed this proposal. In this connection Mr. Y. Iwasaki of the continental Times as well as Mr. T. Umezuki of the New Canadian expressed their willingness to co-operate and Consul Sakamoto explained what other countries were doing in this respect. Consul General Yamaguchi dealt in great length on the various ways in which this could be brought about and besides giving his blessing to this proposal, urged all those present to give it serious study and consideration.

The total expenditure for the past year totalled $12,676.08 according to the treasurer, Mr. Takaaki Kitamura. Revenue was derived from membership fees, donations from the Consul General of Japan, organizations and the general public, proceeds from dances held by the P.T.A. and the Kisaragi Club, sale of raffle tickets, etc.

Mr. Mitsuru Sasaki, chairman of the school board, reported that some students who graduated last term from Orde St. branch have returned and a special post graduate class has been in session since last september. In the Scarborough branch the special conversation class has been progressing satisfactorily, with the children of the recent arrivals from Japan gradually enrolling in our school. Their parents and the interested NISEI parents have formed a class (no tuition fee) of their own at both branches of the school and are enthusiastically teaching each other the correct manner of conversing in both the English and the Japanese language. Mr. Sasaki expressed the hope that more and more parents would join and participate in this unofficial class and enjoy themselves at the same time improving their vocabulary. It was reported that there were a total of 186 students with 14 teachers in the 2 schools.

Principal Nishihama promised to exert every effort to maintain closer liaison between the 2 schools and to this end more and more consultation and study would take place among the teachers.

Mr. Hitoshi Kato spoke on behalf of the P.T.A. and while promising still more effort by the P.T.A. for the sechool's cause, expressed gratitude to one and all for their tremendous efforts during the past year.

There was also an announcement made that the school will avail itself of an offer made by the Continental Times to publish a daily column for the purpose of introducing and acquainting the readers on the new modernized "Kanjis" as well as presenting other educational topics of interest.

Dinner social started at 5 p.m. under the chairmanship of Mr. Hitoshi Kato. President Sato was at his best as usual with his "Shigin" and the duet rendered by Mrs. Yamaguchi and Mrs. Sakamoto added a nostalgic note to the affair.

T. KAMITAKAHARA, Secretary Ijikai.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home [illegible]
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
16 St. Mary St., Toronto
[illegible] [illegible]

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
William Wales Ltd.
Insurance Agents
3 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 364-4681

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

RES. 231-0983 BUS. 783-6261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of Insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-0877

Bus: 924-8153 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 408
130 BLOOR ST. W. TORONTO

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukuoka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-0904

Kawabata . . .

fascinating and terrible idea, but we do not know. To me the two suicides were, if not unrelated, very different. I had predicted in print that Mishima must one day kill himself, though of course I did not predict the dramatic method he chose. Kawabata's suicide came as a complete and shattering surprise. Perhaps for that reason the wish to search for the cause is the more insistent.

Some say that the Nobel Prize was the villain (it seems to be chiefly the French who are saying it), that he somehow thought he had dirtied himself, vulgarized himself, by accepting it. I should have thought myself that if there was any change in Kawabata through the post-Nobel years, it was in the direction of serenity. A man who had early, perhaps in childhood, when all his nearest relatives died, learned the virtues of resignation and acceptance, had become yet calmer and more reposed.

There is a sense, however, in which the Nobel Prize may indeed have been the villain, and it brings me to the explanation I can come nearest to accepting. His ceremonial duties, so to speak, increased enormously in the years after the prize, and the time he had for his own work dwindled accordingly. He was the chairman of this and that committee, he went to the ends of the earth (such as San Francisco) to give lectures, and he took all these duties as the doyen of Japanese letters very seriously. So might it not be simply that a very tired old gentleman longed for sleep — and that suicide comes more easily to a Japanese than it does to an Occidental? Certainly it comes more easily to Japanese writers. I have made a rough calculation that Japanese writers have this century shown five times as strong a penchant for suicide as have American; and if the matter is limited to writers whose principal mode was fiction, then the figure rises to twenty.

'I Don't Understand'

But in the end we come back to the words Mrs. Kawabata repeated over and over again that dreadful night: "I don't understand it."

There is another reason for the insistence of the wish to find motives. He was a friend, and when one's friends come up with these shattering surprises, and when the agitation has subsided a bit, one wishes to understand.

Yet I am not sure that "friend" is the right word, or that he would have used it himself. He was an austere, withdrawn man, not in the least given to displays of emotion, the very reverse of the exhibitionist, in his writings as well as in his life. He was thought cold by many, and stories are legion of his coldness. When the man who was his greatest benefactor in the literary world died, he went to the telephone, came back, said "Mr. K. is dead," and gave no indication that the matter rested further on his mind. When, for political reasons, the lady who had for years been his legman (or legwoman) at the Japan PEN had to go, he said "Thank you, Miss M." And that was that.

He was a very photogenic man, chiefly because of those extrordinary eyes, which seemed at the same time to see everything and to see nothing, and he was a silent man; and the combination of the two, the eyes and the silence, could until one was accustomed to it be very unsettling. One had to learn, however, that conversation is not the essential thing which we cocktail-party chatterers of the Western persuasion think it to be, and that silence does not necessarily indicate boredom or hostility; and the initial smile with which he indicated that he was pleased to see a person was rather wonderful.

Consistently Kind

If there was no touch of effusiveness in the man, he was consistently kind. There were difficult moments, but some were of my own making, and when they were of his making, as in his failure to allow sufficient time for translating the Nobel lecture, deliberate unkindness could not be inferred. I think I probably knew him longer than I have known any other Japanese writer, though strangely — or perhaps inevitably, given the power those eyes had to make one forget where one was — I cannot remember where or when we met. It would have been in the years shortly after the war.

I saw him regularly during the years when I was at work on his novels, and our period of closest association came during the trip to Stockholm to receive the prize. It had its agonies and exasperations, and the chiefest of them had to do with the lecture and his tardiness in delivering manuscript. When the time for delivery had come and we had not yet left the hotel and he was still adding little touches here and there, I was on the point of jumping out of the window or pushing him out, I was not quite sure which. Yet he was uniformly generous and forbearing. I was a somewhat inept interpreter, and made mistakes, and one or two of them, given the energy with which Japanese journalism pursues these matters, proved to be rather embarrassing; and at each new blunder he said: "These things never matter."

He was the finest living Japanese writer, and to my mind his great achievement was the fusion he achieved of East and West, of traditional and modern. The big task taken unto itself by modern Japanese literature has been to be modern. No one quite knows what is meant by modernization, but for a literature which has through the better part of a millennium been uninterested in fictional characterization, and has revered the lyric as the highest of literary forms, the problem of the modern as it came in from the West must have a great deal to do with the creation of believable individuality in fiction.

Others before Kawabata found their solutions to the problem. Thus there was Natsume Soseki, in the early decades of this century; but he found his at the sacrifice of the old lyri-

Cont. from Page One

cal tradition. His best novels have a tight, formal unity of a sort the discursive Japanese disdained, and character is everything. Tanizaki Junichiro was good at both lyricism and fictional characterization, but he tended to keep them in separate chambers, as if afraid of what a mating might produce. "Now we will have a bit of characterization," he seemed to say. "Good. Go back into your room, and now we will have a lyrical essay that is bound to fill them with nostalgia."

Mating Achieved

Kawabata achieved the mating. His best novels are delicately lyrical, and no one has been better at catching the shades and colors of nature; and he was a master as well of brief and subtle characterization. One seldom (it would be an overstatement to say never) senses the disjunction one senses in Tanizaki. Indeed when he is at his best it is the reverse: the characters, perhaps the finest of them Komako in Snow Country, appear in brief flickers and flashes and constantly seem on the point of fading back into nature. Thus it is that even while he achieves the fusion, Kawabata takes us back to the very finest of Japanese fiction, The Tale of Genji.

A week ago I would have had no trouble naming the finest Japanese writer. Ten years ago I would have had no trouble naming the three finest. All were prominent candidates for the Nobel Prize, and one of them finally got it; and today all three are dead. I would not go to the extreme of the prominent writer who said recently of the Japanese literary scene: "I feel as if only rubbish were left." Yet it is hard not to feel that as we say good-bye to Kawabata we say good-bye to an era.

And of course it is hard to know what will come next. There seems no really commanding writer on the scene today, and one senses with great uneasiness a contempt for good Japanese on the part of those who should be its chief guardians. Kawabata may never have written another good story, but his presence was a comfort. We will miss him.

Nazi style . . .

(Cont. from Page One)

vard have been under consistent attack because they have raised the same quuestions as Shockley. The students come not to dispute or refute them, but to shout them down.

Academic freedom is sharpley under attack from young Nazis, both white and black. They are given support by middle-aged knuckleheads who above all are afraid of being called reactionary or racist.

So it's rising Nazi-ism all over again. We cannot afford to forget that the Hitler Youth Movement was full of starry-eyed idealists, like the SDS, tired of the slow, difficult processes of democracy, like the SDS, impatient for a regenerated and purified world.

At that time, too, professors watched their anti-Nazi and Jewish colleagues being vilified and persecuted — and most did not lift a hand to protect this academic freedom.

President Hyink — Bernie, my friend — please don't let them do this to you. Fight back. Not for Shoeckley, but for all the geniuses and nuts who constitute our beloved academia.

ROAD TO JAPAN
June 16th,
8 p. m. To 1. AM.
J C Cultural Centre
AN EVENING OF DANCING AND ENTERTAINMENT
DOOR PRIZES, SPECIAL PRIZES
FOR RESERVATION — 422-2138
FOR TICKETS:
MR. H. KATAYAMA,
90 GLEDHILL AVE.,
TORONTO 13.
$2.50, $4.50 per pair
Sponsored by Imigrantsl Music Club

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years
World Famous — over 1 million graduates.
Free Film demonstration or. See a class in operation any day.
LLoyd Edwards
Yamaha Music Academy
231 Danforth Ave.
461-2468 Enrol today

Japan's Specialty Shop
463 Eglinton Ave. W.
Phone 489-8611
Mon. — Wed. & Sat. 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thur. & Fri. until 8:00 p.m.

Read Stella Ito's
"SUKIYAKI"
A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets
"Over 60 Favorite Recipes"
Available At The New Canadian For Only $1.65
479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

The New Canadian
Second class mail registration number [illegible]
A member of Ethnic Press Association of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5065

CLASSIFIED
Domestic Help Wanted
RELIABLE person to live in as housekeeper and babysitter Mrs. Mark 223-6165 (Toronto).

Use New Canadian Ads For Best Results

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West (½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
SPECIAL SALE
10 — 15% OFF

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

$1000 WEEKLY DRAW
May 24th, winner
Mrs. Phyllis Jolley
Toronto, Ont.
Ticket No. 221
• • •
SUPPORT US WITH YOUR MEMBERSHIP
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ont.